

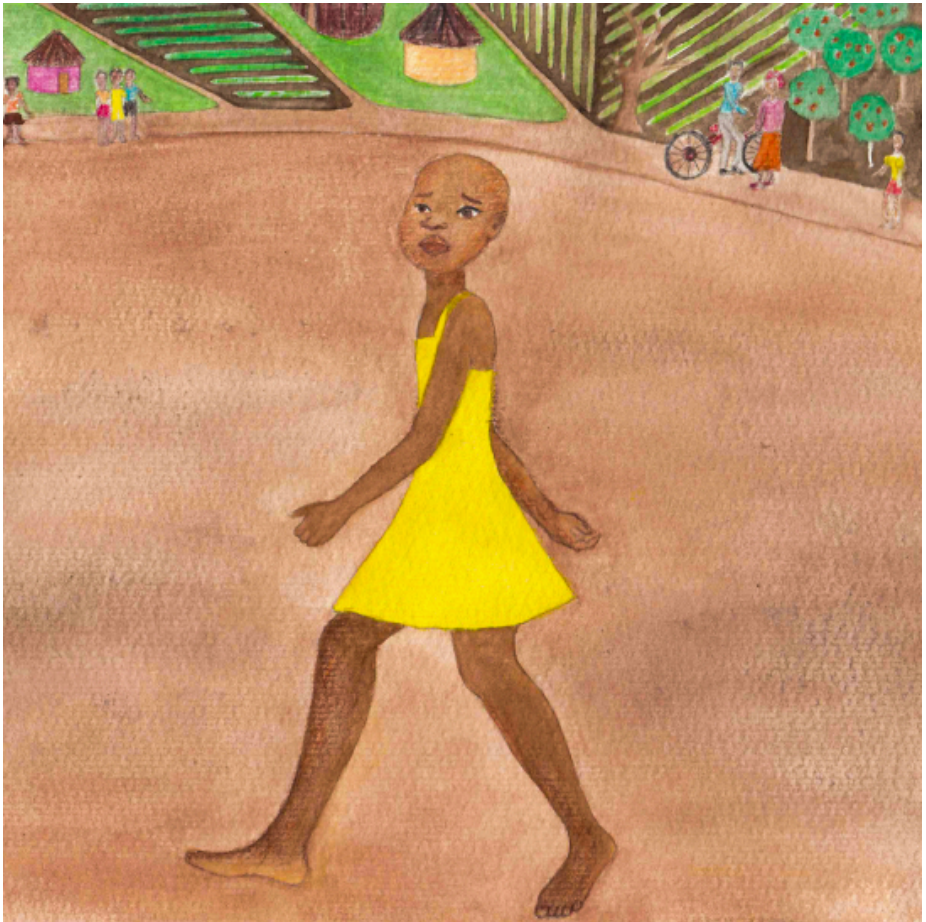


# Maanda a Simangaliso

Sponono Mahlangu

Khanyisa Masemola





Simangaliso u dzula kha ḽinwe shango, seli ha Mulambo wa Limpopo.

Vhathu vha tenda uri Simangaliso u na maanda a u ita madembe.

Vhathu vhoṭhe vha ḽoroboni yanga vha amba ngae.



Simangaliso u na ipfi ɔavhuɔi ɔi ɔdifhelelaho.

U dzula ɔakani hune a imbela zwiɔoni na zwipuka.

U imba ɔuvha ɔiɔwe na ɔiɔwe musi ɔi tshi kovhela.  
Vhathu vha bvaho kule vha ɔa u pfa ipfi ɔawe ɔavhuɔi.



Simangaliso u na mavhudzi malapfulapfu a sa athu vhonwa nga muthu. U kona u shandukisa mavhudzi awe nga hune a funa. A nga a ngalangadza na u ita uri a vhone

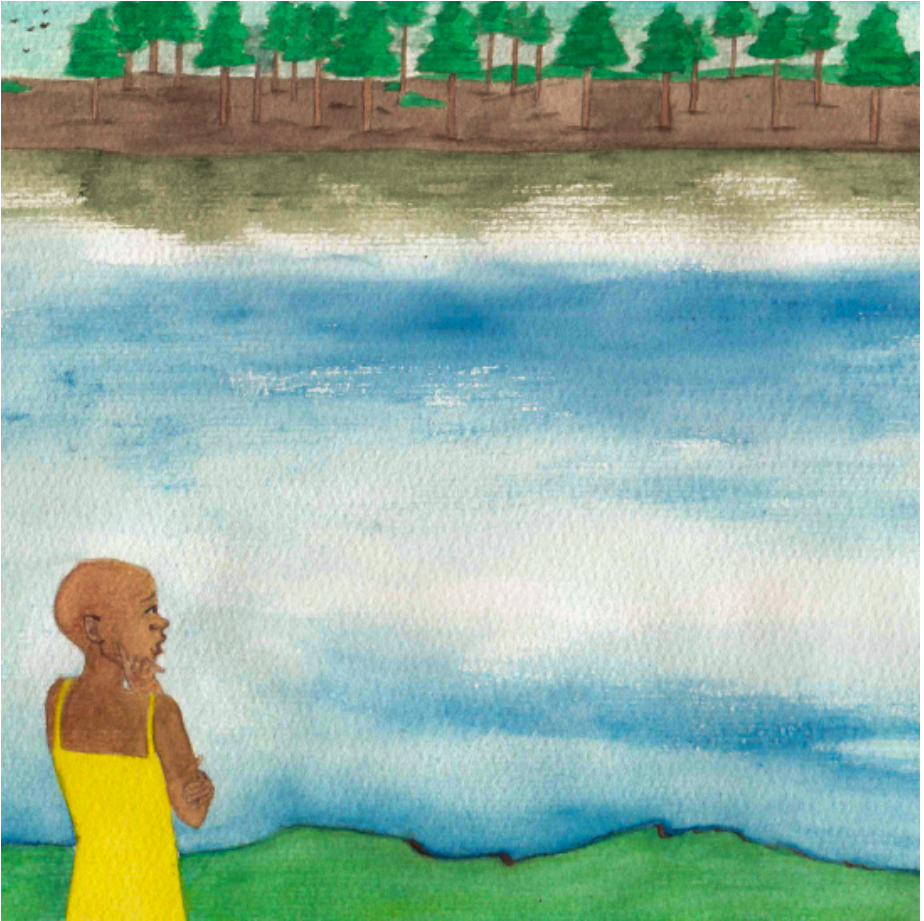
Musi a tshi imba, mavhudzi awe a vala tshifhatuwo tshawe.



Simangaliso u monamona na ḁaka loṯhe ḁuvha  
na ḁuvha.

U a pfa na u fembedza khombo.

U dovha a vhona arali muthu a tshi ḁa khae e na  
mihumbulo mivhi.



Liñwe ḁuvha Simangaliso o dzhia phetho ya u ṭoda u vhona ṅdila ine vhutshilo ha vha ngayo seli ha mulambo muhulwane.

A humbula u fara lwendo.

Musi a tshi swika mulamboni muhulwane, a ḁivhudzisa, “Ndi ḁo u wela hani?”



Simangaliso a ima nyana a humbula, a țavha mukosi a ri, "Maanđa! Maanđa!"

Nga u țavhanya ha bvelela boroho.

A wela seli ha mulambo, a bvela phanđa na lwendo. A ya kule na đaka ĺine a ĺi đivha.

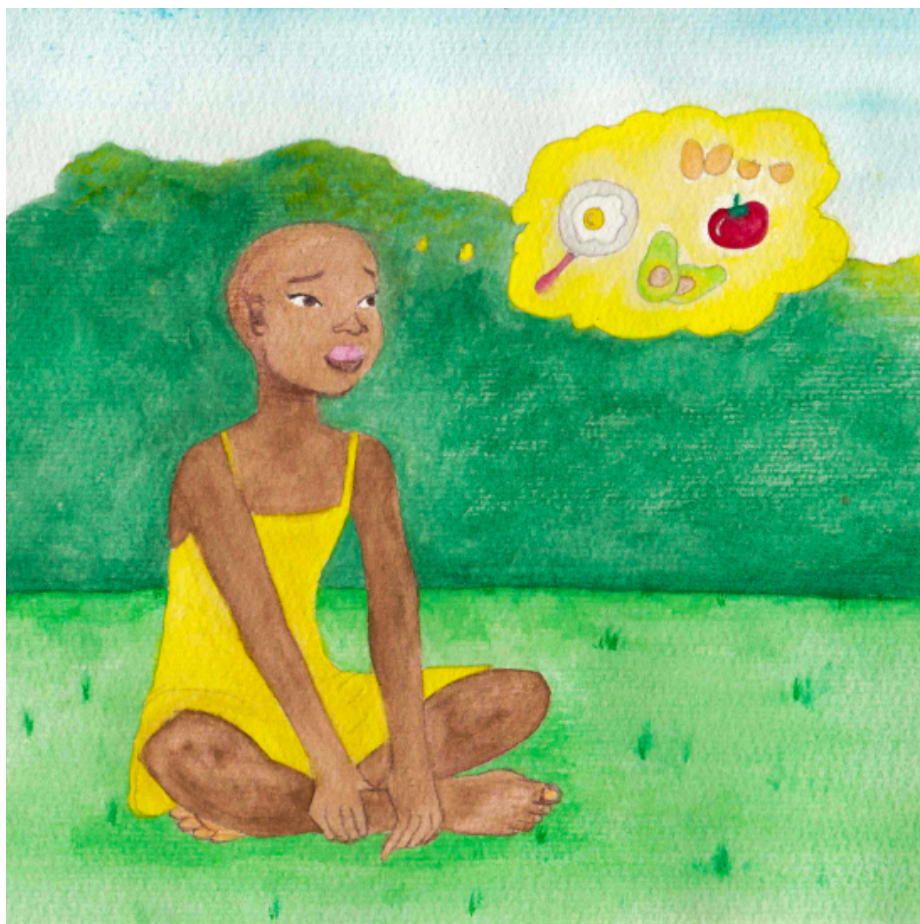


Simangaliso o pfa o neta, a ri, “Ndi ṭoda fhethu hune nda nga awela hone.”

A ṭavha mukosi, “Maanda! Maanda!”

Nga u ṭavhanya ha mela hatsi ha mu tanga. Simangaliso a dzula fhasi hatsini vhu rotholelaho.



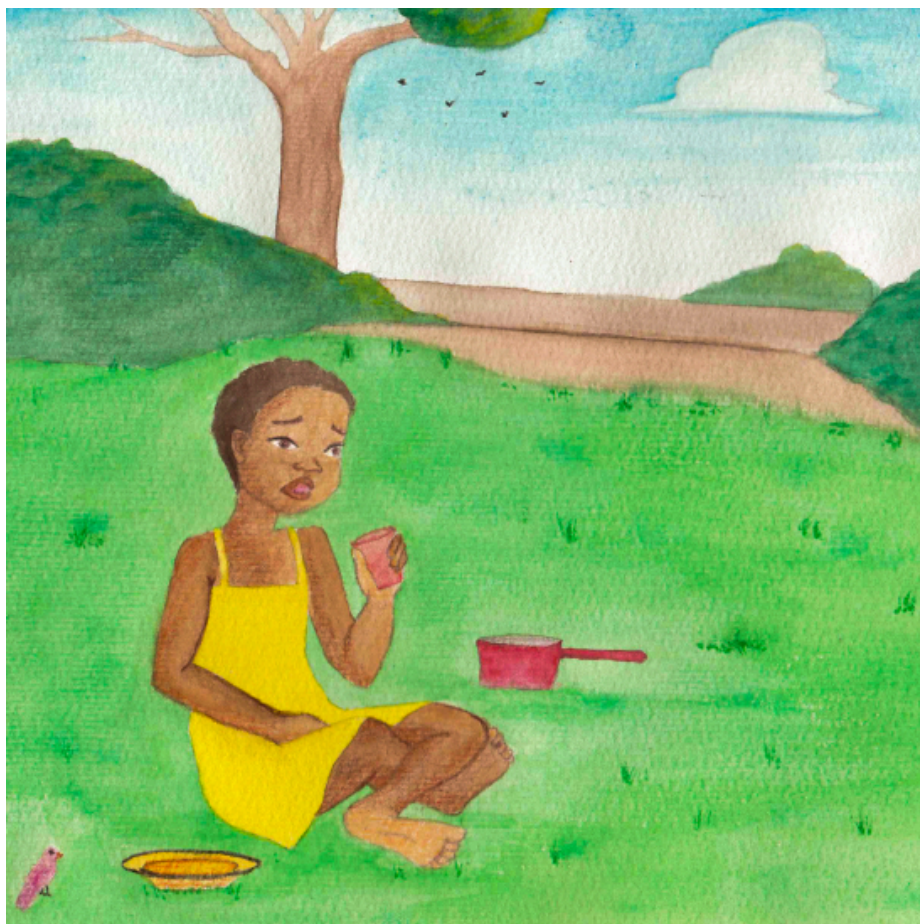


Simangaliso a pfa e na ndala. “Ndi kule na daka. Ndi do wana hani zwiliwa?” a tshi divhudzisa.

A muṅa meme dzawe dza mulomo a ṭavha mukosi,

“Maanda! Maanda!”

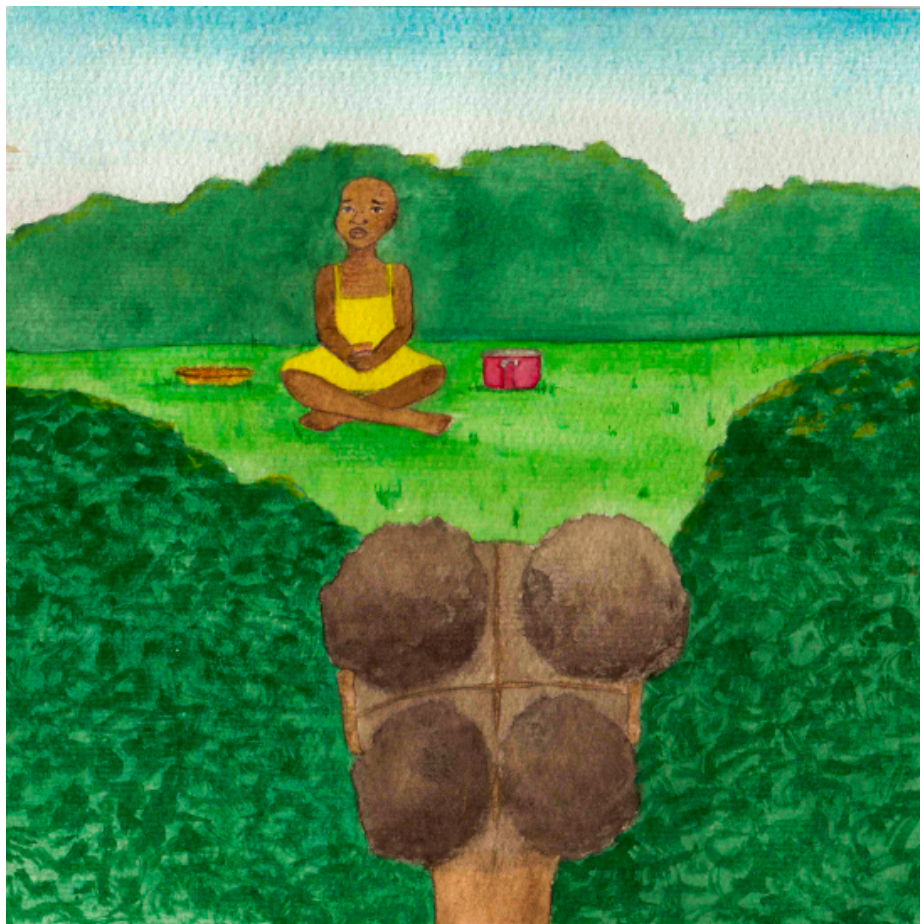
Nga u ṭavhanya ha bvelela khali dzi si na tshithu, dziphuleithu na dzibigiri.



Zwiliwa zwine zwa funeswa nga Simangaliso  
zwa dadza khali dzi si na tshithu, dziphuleithi, na  
dzibigiri.

A la na u nwa u swika a tshi fushea.

Nga u tsvhanya, a pfa mubvumo.



Simangaliso a zwi pfa uri ndo no swika ndi sa athu sendela na tsini nae.

A vhidzelela, “Ndi nnyi?”

Nda fhindula nga ipfi liṭuku, “Ndi nṅe. Dzina ḷanga ndi pfi Buumi.”

Simangaliso o zwi ḍivha uri ndo ḍa nga zwivhuya.



Nda amba u ri, "Ndo xela."

Simangaliso a nthamba, "Kha ɗe ri ɓe na u nwa."  
Nda ɓa na u nwa u swika ndi tshi fushea.

Nda vhudza Simangaliso ndila ye nda xela  
ngayo musi ndo sala mukomana wanga  
muruhu.



Simangaliso a mmbudza nga ha lwendo lwawe  
lwa u ṭoda u vhona nḍila ine v̄hutshilo ha v̄ha  
ngayo seli ha mulambo.

Nga murahu, a setshelela a ṭavha mukosi,  
“Maanda! Maanda!”

Ndi yone nḍila ye nda swika ngayo muṅangoni  
wa n̄du ya v̄habebi v̄hanga.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



NELSON MANDELA  
INSTITUTE FOR  
EDUCATION AND  
RURAL DEVELOPMENT



Room to Read®  
World Change Starts with Educated Children®

Your attribution should include the following:

Title: Maanḁa a Simangalisó

Author/s: Sponono Mahlangu

Translator/s: Doris Manyamalala

Illustrator/s: Khanyisa Masemola


Assurer/s: Tshedza Tlhako

Language: Tshivendḁ



© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

